ЕЭК-ООН
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Пресс-релиз ECE/ENV/03/P01
Женева, 31 января 2003 г.

ПРАВИТЕЛЬСТВА ДОСТИГЛИ СОГЛАШЕНИЯ ПО НОВОМУ ДОГОВОРУ ООН О РАСКРЫТИИ ИНФОРМАЦИИ О ЗАГРЯЗНЕНИИ

Вчера вечером, в Женеве, успешно завершились переговоры по новому международному договору, в соответствии с которым компании будут обязаны раскрывать для общественности информацию о производимом загрязнении.

Это фундаментальное соглашение разрабатывалось в течение последних двух лет под эгидой Европейской экономической комиссии ООН, в форме имеющего юридически обязательную силу Протокола к Орхусской конвенции[1] - рамочной конвенции ООН по вопросам экологической демократии. В соответствии с этим новым Протоколом, от компаний будет требоваться предоставлять ежегодную отчетность о своих выбросах (в окружающую среду) и переносах (передаче другим компаниям) определенных загрязнителей. Затем эта информация будет размещаться в открытом для общественности регистре, который называется регистром выбросов и переносов загрязнителей или РВПЗ.

К основным положениям нового Протокола по РВПЗ относятся следующие:

- Каждая Сторона Протокола будет обязана создать доступный для общественности и удобный в применении РВПЗ, на основе схемы обязательной ежегодной отчетности.
- Регистр должен содержать информацию по 86 загрязнителям, которые, как считается, представляют наиболее серьезную угрозу для окружающей среды или для здоровья населения, включая парниковые газы, загрязнители, вызывающие кислотные дожди, тяжелые металлы и канцерогены (такие как диоксины).
- Требования к отчетности будут охватывать широкий круг видов деятельности, включая крупные нефтеперерабатывающие заводы, тепловые электростанции, предприятия химической и горнодобывающей промышленности, мусоросжигающие заводы, предприятия лесной и целлюлозно-бумажной промышленности, а также, в частности, предприятия интенсивного сельского хозяйства и аквакультуры. Хотя Протокол будет главным образом сфокусирован на крупных точечных источниках загрязнения, он создает также и структурную основу для отчетности о загрязнении диффузных источников, таких как транспорт, сельское хозяйство, средние и малые предприятия.

---

[1] Конвенция ЕЭК ООН по доступу к информации, участию общественности в принятии решений и доступа к правосудию по вопросам, связанным с окружающей средой, был принята в г. Орхусе (Дания) в июне 1998 г. и вступила в силу в октябре 2001 г. Конвенцию подписали 40 сторон, включая ЕС, а ратифицировали 23 Стороны.

- Часть предоставляемой в рамках такой отчетности информации может рассматриваться как конфиденциальная информация, например, в тех случаях, когда раскрытие такой информации может нарушить требования к конфиденциальной коммерческой информации, информации военного характера или информации, связанной с государственной безопасностью, однако, такие исключения следует толковать ограничительно, учитывая то, что раскрытие информации служит общественным интересам.
- Предоставление отчетности для включения в регистр и представление информации в нем должны соотноситься с конкретными предприятиями. Это означает, что любой представитель общественности должен иметь возможность найти информацию о среднегодовых выбросах загрязнителей конкретным предприятием, которые расположено неподалеку от его/ее жилья, если на такое предприятие распространяются требования Протокола. Этот регистр должен быть доступным в сети Интернет.

Хотя Протокол связан с регулированием не собственно загрязнения, а информации о нем, предполагается, что он окажет существенное влияние на сокращение уровня загрязнения, поскольку ни одна компания не захочет оказаться в списке наиболее крупных источников вредных выбросов.

Протокол будет официально принят и подписан на предстоящей Пятой конференции министров "Окружающая среда для Европы", которая будет проходить в Киеве (Украина), 21-23 мая 2003 г. В переговорах принимали участие более 30 стран и ожидается, что в Киеве они подпишут Протокол по РВПЗ.

Хотя Протокол разрабатывался под эгидой ЕЭК ООН, он будет открыт для присоединения и для других стран-членов ООН. Таким образом, как предполагается, Протокол по РВПЗ станет новым вехой глобального масштаба в данной области.

За более подробной информацией просьба обращаться:

Джереми ВЕЙТС
Секретарь Орхусской конвенции
Отдел окружающей среды и населенных пунктов ЕЭК ООН
Palais des Nations, office 332
CH - 1211 Geneva 10, Switzerland

тел.: +41 (0) 22 917 23 84 или +41 (0) 79 202 68 52
факс: +41 (0) 22 907 01 07
эл. почта (E-mail): jeremy.wates@unece.org
Интернет: http://www.unece.org/env/pp/prtr.htm

<u>Примечание</u>: Настоящий пресс-релиз переведен на русский язык секретариатом украинского национального организационного комитета по подготовке пятой Конференции министров в рамках процесса «Окружающая среда для Европы».